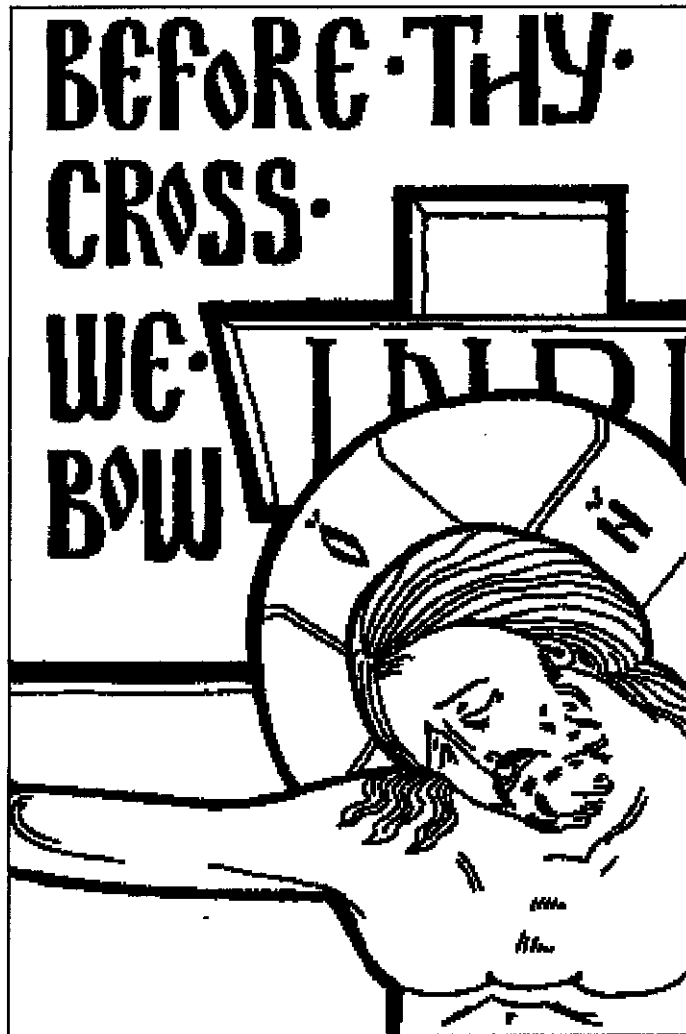


*Великий Пост 2012 Great Lent*



**Український Православний Собор Св. Володимира  
Ukrainian Orthodox Cathedral of St. Vladimir**

Parish Priest: Rt. Rev. Fr. Wm. (Wasył) Makarenko  
855 Barton St. E., Hamilton, Ontario Tel: 905-385-2712 wlmakarenko@shaw.ca

Parish Council President: Orysia Sushko  
Tel: 289-337-4516

*www.stvladshamilton.com*

## *На Передодні Великого Посту*

*Дорогі брати і сестри!*

Скільки Великих Постів ми вже пережили - ось ми входимо в ще один? Скількиб разів священник словом своїм, цитуючи св. Письмо і отців св. Церкви, приготував вірних до Великого Посту говорячи про тілесну і духовну дисципліну? Очевидно, - не раз.

Говорячи і приготуваючи - це одна справа.  
Виконувати, - це справа інакша.

Ось тоді, в цьому слові, йдеться про виконання приписів щодо Великого Посту, і про старання яке є потрібне і сутєве, і про рішучість наших дій.

Коли серце не хоче входити в цей процес - ніяка сила не примусить людину йти проти своєї волі. Людина яка не хоче входити в духотворчий процес Великого Посту - фактично стоїть на місці. Вона закриває двері свого серце до духовного росту/відновлення. Воно, свідомо каже ні, щобто відмовляється від сопричастя

з св. Духом. Вона відмовляється від Божої благодаті. Вона закопує "свій талант".

А та людина, яка по своїх силах, чи ті сили слабкі чи сильні, рішає вступити в процес Великого Посту, запрошує в серце Божу благодать. Вона буде старатися, по своїх силах, притриматися до приписів Великого Посту, вона буде старатися стриматись від м'яса, молочних справ, - вона буде старатися молитися частіше, - вона буде старатися жити в згоді зі своїми рідними, сусідами - і вона буде все це виконувати сумлінним серцем щоб увійти в радість свого Господа. Бо це ж ціль Великого Посту - воз'єднатися з нашим Господом. А самий акт воз'єднання це св. Причастя.

Отож, брати і сестри, я бажаю вам сил, і духовних і тілесних, у вашій "роботі". Нехай вам Бог допомагає.

*В Христі Ісусі,  
о. Василь*

## *On the Eve of Great Lent*

How many Great Lents have we already lived through?  
How many times has the parish priest, quoting scripture and The Church Fathers prepared the faithful on the need for spiritual and physical discipline as we enter Great Lent.  
Obviously – more than once.

Talking about Great Lent – is one matter! Preparing for Great Lent – is another matter.

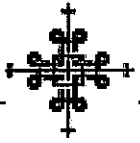
In this word, the issue is about keeping the requirements of Great Lent and the commitment and the resolve to see it through.

When the heart is unwilling to enter this process, no power can force a person to act against his will! A person who does not want to enter this spirit building process is in fact standing still, so to speak. He has closed his heart to spiritual growth and renewal. He has said no to communion with The Holy Spirit. He has refused God's grace. He has "buried his talent."

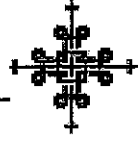
But that person, regardless of the strength of his spirit, who resolves to enter this process welcomes God's grace into his heart. This person will strive to maintain the requirements of Great Lent. He will strive to abstain from meat and dairy products, - he will strive to pray more frequently, - he will strive to live in peace with family and his neighbours, and he will strive to do all this with a contrite heart in order to enter into the joy of his Lord. For is this not the aim of Great Lent, to enter into communion with God? And the ultimate act of this communion is The Holy Eucharist.

Therefore, my beloved! I prayerfully wish you much physical and spiritual strength as you enter into this "labour". May the Good Lord bless and aid you in your journey.

*In the love of Christ,  
fr. Wasyl*



# Відправи - ЛЮТИЙ-БЕРЕЗЕНЬ 2012



**Понеділок, 27-ого лютого - 6:30 веч. - Канон преп. Андрія Критського**

**Вівторок, 28-ого лютого - 6:30 вечером - Канон преп. Андрія Критського**

**Середа, 29-ого лютого - 9:00 рано - Св. Сповідь**

9:30 рано - Св. Літургія Раніш Освячених Дарів

6:30 веч. - Канон преп. Андрія Критського

**Четвер, 1-ого березня - 6:30 веч. - Канон преп. Андрія Критського**

**Субота, 3-ого березня - 9:00 рано - Св. Сповідь**

9:30 рано - Св. Літургія, Феодорівська Субота

5:00 по обіді - Велика Вечірня

**Неділя, 4-ого березня - 9:30 рано - Св. Сповідь**

10:00 рано - Св. Літургія. Торжество Правослв'я. Голос 1-ий.

Євр. 11:24-26, 32-12:2; Ів. 1:43-51.

6:00 по обіді - Вечірня - Торжество Православ'я

**Відправа в Українській Православній Церкві св. Володимира**

**Середа, 7-ого березня - 9:00 рано - Св. Сповідь**

9:30 рано - Св. Літургія Раніш Освячених Дарів

**Субота, 10-ого березня - 9:00 рано - Св. Сповідь**

9:30 рано - Св. Літургія. Поминання померлих

Ряд.: Євр. 3:12-16; Мк. 1:35-44. За померлих: 1 Сол. 4:13-17; Ів. 5:24-30.

5:00 по обіді - Велика Вечірня

**Відправа в каплиці Св. Покрови**

**Неділя, 11-ого березня - 9:30 рано - Св. Сповідь**

10:00 рано - Св. Літургія. Неділя 2-га Великого Посту.

Св. Григорія Палами, архисп. Фессалонійського. Голос 2-ий.

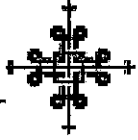
Ряд.: Євр. 1:10-2:3; Мк. 2:1-12. Св. Євр.: 7:26-8:2; Ів. 10:9-16.

1:00 по обіді - Англомова Обідниця

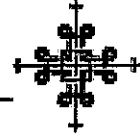
5:00 по обіді - ПАСІЯ - оголошення в осібному бюлетені

**Середа, 14-ого березня - 9:00 рано - Св. Сповідь**

9:30 рано - Св. Літургія Раніш Освячених Дарів



# Відправи - БЕРЕЗЕНЬ 2012



**Субота, 17-ого березня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія. Поминання померлих.

Ряд.: Євр. 10:32-38; Мк. 2:14-17. За померлих: 1 Сол. 4:13-17; Ів. 5:24-30.

5:00 по обіді - Велика Вечірня

**Неділя, 18-ого березня** - 9:30 рано - Св. Сповідь

10:00 рано - Св. Літургія. Неділя 3-тя Великого Посту. Хрестопокління.

Голос 3-ий. Ряд.: Євр. 4:14-5:6; Мк. 8:34-9:1.

5:00 по обіді - ПАСІЯ - оголошення в осібному бюлетені

**Середа, 21-ого березня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія Раніш Освячених Дарів

**Субота, 24-ого березня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія. Поминання померлих

Ряд.: Євр. 6:9-12; Мк. 7:31-37. За померлих: 1 Кор. 15:47-57; Ів. 5:24-30.

5:00 по обіді - Велика Вечірня

**Неділя, 25-ого березня** - 9:30 рано - Св. Сповідь

10:00 рано - Св. Літургія. Неділя 4-та Великого Посту.

Преп. Іоана Ліствичника. Голос 4-ий. Ряд.: Євр. 6:13-20; Мк. 9:317-31.

Преп. Єф. 5:9-19; Мт. 4:25-5:12.

1:00 по обіді - Англomовна Обідниця

5:00 по обіді - ПАСІЯ - оголошення в осібному бюлетені

**Середа, 28-ого березня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія Раніш Освячених Дарів

6:30 веч. - Канон преп. Андрія Критського - Поклони

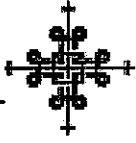
**Субота, 31-ого березня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія. Похвала Пресвятої Богородиці.

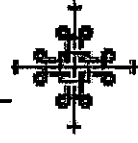
Ряд.: Євр. 9:24-28; Мк. 8:27-31. Богородиці: Євр. 9:1-7; Лк. 10:38-42, 11:27-28.

*Служба в Англійській мові*

5:00 по обіді - Велика Вечірня



# Відправи - КВІТЕНЬ 2012



**Неділя, 1-ого квітня** - 9:30 рано - Св. Сповідь

10:00 рано - Св. Літургія. Неділя 5-та Великого Посту.

Прп. Марії Єгипетської. Голос 5-ий.

Ряд.: Євр. 9:11-14; Мк. 10:32-45. Прп. Гал. 3:23-29; Лк. 7:36-50.

**По Св. Літургії відправимо панахиду за спочилих членів нашої парафії.  
Просимо всіх і на гризну в церковній аудиторії.**

5:00 по обіді - ПАСІЯ - оголошення в особному бюлетені

**Середа, 4-ого квітня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія Раніш Освячених Дарів

**Субота, 7-ого квітня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія. Лазарева Субота. Єрв. 12:28-13:8; Ів. 11:1-45.  
Благовіщення.

5:00 по обіді - Велика Вечірня з літєю

**Неділя, 8-ого квітня** - 9:30 рано - Св. Сповідь

10:00 рано - Св. Літургія. Вербна. Вхід Господній в Єрусалим.

Фил. 4:4-9; Ів. 12:1-18. Освячення верби.

1:00 по обіді - Англomовна Обідниця

**Велика Середа, 11-ого квітня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія Раніш Освячених Дарів

**Великий Четвер, 12-ого квітня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

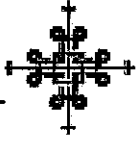
9:30 рано - Св. Літургія з Вечірнею. I Кор. 11:23-32; Мт. 26:1-27:2  
(складене)

6:00 веч. - **СТРАСТІ**. Читання 12-ти Євангелій Святих Страстей  
Господа нашого Ісуса Христа.

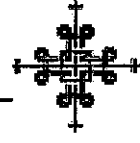
**Велика П'ятмуця, 13-ого квітня** - 5:00 по обіді - **ВИНОС ПЛАЩАНИЦІ**

**Велика Субота, 14-ого квітня** - 9:00 рано - Св. Сповідь

9:30 рано - Св. Літургія з Вечірнею. Рим. 6:3-11; Мт. 28:1-20.



# Відправи - КВІТЕНЬ 2012



Неділя, 15-ого квітня -  
ПАСХА - ВЕЛИКДЕНЬ - СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ

6:30 рано - ОПІВНІЧНА

7:00 рано - ПАСХАЛЬНА УТРЕНЯ

8:30 рано - ПАСХАЛЬНА СВ. ЛІТУРГІЯ. Діян. 1:1-8; Ів. 1:1-17.

*По Св. Літургії посвячення пасок на дворі (як погода дозволить)*

Світлий Понеділок, 16-ого квітня - 9:30 рано - Св. Літургія. Діян. 1:12-17, 21-26; Ів. 1:18-28.

Світлий Вівторок, 17-ого квітня - 9:30 рано - Св. Літургія. Діян 2:14-21; Лк. 24:12-35.  
*Відправа в каплиці Св. Покрови*

Світла Субота, 21-ого квітня - 5:00 по обіді - Велика Вечірня з літією

Неділя, 22-ого квітня - 10:00 рано - Антипасха. Неділя 2-га по Пасці, Апостола Фоми.  
Діян. 5:12-20; Ів. 20:19-31.

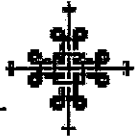
1:00 по обіді - Англомовна Обідниця

## **ПРОСИМО ВАШОЇ ПОМОЧІ**

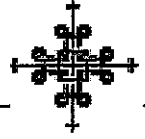
Просимо вас прибути в понеділок 27-ого лютого в 8:30 рано, щоб допомогти почистити церкву. Будемо вдячні!

## **YOUR ASSISTANCE IS APPRECIATED**

Please come and help clean the Church in preparation for the Lenten and Paschal seasons on Monday, February 27th beginning at 8:30 am. With gratitude!



# Services - FEBRUARY-MARCH 2012



**Monday, February 27th** - 6:30 pm - Canon of St. Andrew of Crete

**Tuesday, February 28th** - 6:30 pm - Canon of St. Andrew of Crete

**Wednesday, February 29th** - 6:30 pm - Canon of St. Andrew of Crete

**Thursday, March 1st** - 6:30 pm - Canon of St. Andrew of Crete

**Saturday, March 3rd** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Divine Liturgy. Saturday of St. Theodore. Ord.: Heb. 1:1-12; Mk. 2:23-3:5.  
Great-Martyr: 2Tim. 2:1-10; Jn. 15:17-16:2.

5:00 pm - Great Vespers

**Sunday, March 4th** - 9:30 am - Holy Confession

10:00 am - 1st Sunday of Great Lent. Sunday of Orthodoxy. Tone 1.  
Heb. 11:24-26, 32-12:2; Jn. 1:43-51.

6:00 pm - **Sunday of Orthodoxy Vespers at St. Vladimir Ukrainian Orthodox Church**

**Wednesday, March 7th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

**Saturday, March 10th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Holy Liturgy. 2nd Saturday of Great Lent. 1st Saturday of the Souls.  
Commemoration of the reposed. Ord. Heb. 3:12-16; Mk. 1:35-44.  
Reposed 1Thess. 4:13-17; Jn. 5:24-30.

5:00 pm - Great Vespers

*Service in the Chapel of the Holy Protection*

**Sunday, March 11th** - 9:30 am - Holy Confession

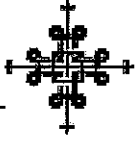
10:00 am - 2nd Sunday of Great Lent. St. Gregory Palamas, Archbishop of Thessalonica.  
Tone 2. Ord. Heb. 1:10-2:3; Mk. 2:1-12. Hierarch Heb. 7:26-8:2; Jn. 10:9-16.

1:00 pm - English Noon-Day Service

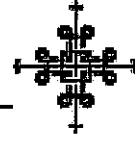
5:00 pm - PASSION SERVICE (location TBA)

**Wednesday, March 14th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Liturgy of Pre-Sanctified Gifts



# Services - MARCH 2012



**Saturday, March 17th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Holy Liturgy. 3rd Saturday of Great Lent. 2nd Saturday of the Souls.  
Commemoration of the reposed. Ord. Heb. 10:32-38; Mk. 2:14-17.  
Reposed 1Thess 4:13-17; Jn. 5:24-30.

5:00 pm - Great Vespers

**Sunday, March 18th** - 9:30 am - Holy Confession

10:00 am - 3rd Sunday of Great Lent. Veneration of the Cross. Tone 3.  
Ord. Heb. 4:14-5:6; Mk. 8:34-9:1.

5:00 pm - PASSION SERVICE (location TBA)

**Wednesday, March 21st** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

**Saturday, March 24th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Holy Liturgy. 4th Saturday of Great Lent. 3rd Saturday of the Souls.  
Commemoration of the reposed. Ord. Heb. 6:9-12; Mk. 7:31-37.  
Reposed 1Thess. 15:47-57; Jn. 5:24-30.

5:00 pm - Great Vespers

**Sunday, March 25th** - 9:30 am - Holy Confession

10:00 am - 4th Sunday of Great Lent. St. John Climacus. Tone 4.  
Ord. Heb. 6:13-20; Mk. 9:17-31. Ven. Fr. Eph. 5:9-19; Mt. 4:25-5:12.

1:00 pm - English Noon-Day Service

5:00 pm - PASSION SERVICE (location TBA)

**Wednesday, March 28th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

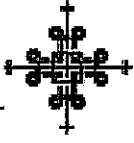
6:30 pm - Great Canon of St. Andrew of Crete

**Saturday, March 31st** - 9:00 am - Holy Confession

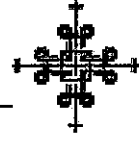
9:30 am - Holy Liturgy. Akathist Saturday. Laudation of the Most Holy Theotokos.  
Ord. Heb. 9:24-28; Mk. 8:27-31. Theotokos Heb. 9:1-7; Lk. 10:38-42; 11:27-28.  
***Service in English***

5:00 pm - Great Vespers





# Services - APRIL 2012



**Sunday, April 1st** - 9:30 am - Holy Confession

10:00 am - Holy Liturgy of St. Basil the Great. 5th Sunday of Great Lent. Ven. Mary of Egypt. Tone 5. Ord. Heb. 9:11-14; Mk. 10:32-45. Ven. Mother Gal. 3:23-29; Lk. 7:36-50.

*Panakhida/Memorial Service will be held for the repose of the souls of all our parishioners of blessed memory.  
This will be followed by a memorial luncheon in our Church auditorium.*

5:00 pm - PASSION SERVICE (location TBA)

**Wednesday, April 4th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

**Saturday, April 7th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Holy Liturgy. Lazarus Saturday - Resurrection of Righteous Lazarus.  
Heb. 12:28-13:8; Jn. 11:1-45. Annunciation of the Theotokos.

5:00 pm - Great Vespers with Litia

**Sunday, April 8th** - 9:30 am - Holy Confession

10:00 am - Holy Liturgy. Palm Sunday. Entrance of our Lord into Jerusalem.  
Phil. 4:4-9; Jn. 12:1-18. Blessing of pussy willows/verba

1:00 pm - English Noon-Day Service

**Great and Holy Wednesday, April 11th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Liturgy of Pre-Sanctified Gifts

**Great and Holy Thursday, April 12th** - 9:00 am - Holy Confession

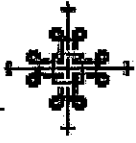
9:30 am - Liturgy of St. Basil the Great with Vespers.  
1Cor. 11:23-32; Mt. 26:2-20, 27:2 (composite)

6:00 pm - **STRASTI** - Reading of the Twelve Passion Gospels

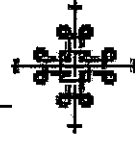
**Great and Holy Friday, April 13th** - 5:00 pm - **HOLY SHROUD SERVICE/PLASHCHANYTSIA**

**Great and Holy Saturday, April 14th** - 9:00 am - Holy Confession

9:30 am - Liturgy of St. Basil the Great with Vespers.  
Rom. 6:3-11; Mt. 28:1-20.



# Services - APRIL 2012



**Sunday, April 15th - PASCHA - THE GREAT DAY/VELYKDEN'  
THE RESURRECTION OF OUR LORD, GOD AND SAVIOUR JESUS CHRIST**

6:30 am - THE MIDNIGHT OFFICE

7:00 am - PASCHAL MATINS

8:30 am - PASCHAL LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM  
Acts 1:1-8; Jn. 1:1-17

Blessing of Paschal baskets outside (weather permitting)

**Bright Monday, April 16th - 9:30 am - Holy Liturgy. Acts 1:12-17, 21-26; Jn. 1:18-28.**

**Bright Tuesday, April 17th - 9:30 am - Holy Liturgy. Acts 2:14-21; Lk. 24:12-35.  
*Service held in the Chapel of the Holy Protection***

**Bright Saturday, April 21st - 5:00 pm - Great Vespers with Litia**

**Sunday, April 22nd - 10:00 am - Antipascha. 2nd Sunday after Pascha, of the Holy Apostle Thomas.  
Acts 5:12-10; Jn. 20:19-31.**

1:00 pm - English Noon-Day Service

---

## Recommended Lenten Reading

- Great Lent, Father Alexander Schmemmann, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York.
- His Life Is Mine, Archimandrite Sophrony, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York.
- The Lenten Triodion, Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware, Faber and Faber, London, England.
- The Life in Christ, Nicholas Cabasilas, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York.
- The Life of Father John of Kronstadt, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York.
- Living Prayer, Archbishop Anthony Bloom, Paulist Press, New York, New York.
- Making God Real in the Orthodox Home, Father Anthony M. Coniaris, Light and Life Publishing Company, Minneapolis, Minnesota.
- The Mystic of Fire and Light: Saint Symeon the New Theologian, Father George A. Maloney, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York
- Orthodox Spirituality, Lev Gillet, The Fellowship of SS. Alban and Sergius, London, England.
- Partakers of Divine Nature, Archimandrite Christoforos Stavropoulos, Light and Life Publishing Company, Minneapolis, Minnesota.
- The Power of the Name: The Jesus Prayer in Orthodox Spirituality, Archimandrite Kallistos Ware, SLG Press, Convent of the Incarnation, Fairacres, Oxford, England.
- Saint Seraphim of Sarov, Valentine Zander, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York.
- Unseen Warfare, edited by Nicodemus of the Holy Mountain and revised by Theophan the Recluse, St. Vladimir's Seminary Press, Crestwood, New York.
- The Way of the Ascetics, Tito Colliander, St. Nectarios Press, Medina, Washington.

## PARISH EVENTS 2012

DATE	EVENT
Sunday, February 26	Annual Parish Meeting
Monday, February 27	Church cleaning - 8:30 a.m.
Sunday, March 4	Sunday of Orthodoxy
Monday, March 5	UWAC Lesia Ukrainka Branch Monthly meeting, 7 p.m.
Sunday, March 11	Memorial Sunday
Saturday, March 17	Lenten Retreat
Sunday, March 18	Ukrainian School Taras Shevchenko concert
Sunday, March 18	Taras Shevchenko Seniors' Residence Annual Meeting, 1:30 p.m.
March 21 to 24	Varenyky and holubtsi bee
Wednesday, April 4	Pysanka Bingo
Wednesday, April 8	Easter bake sale
Sunday, April 15	Easter Sunday / Velekden
Sunday, April 22	Spilne Sviachene
April 24 to 27	Varenyky and holubtsi bee
Monday, April 30	UWAC Lesia Ukrainka Branch monthly meeting, 7 p.m.
	USRA (TYC) monthly meeting, 7 p.m.
Sunday, May 6	UWAC Membership Tea
Sunday, May 13	Mothers' Day concert following the Liturgy
May 22 to 25	Varenyky and holubtsi bees
Monday, May 28	UWAC Lesia Ukrainka Branch monthly meeting, 7 p.m.
	USRA (TYC) monthly meeting, 7 p.m.
Saturday, June 2	Ukrainian School graduation event
Sunday, June 10	Fathers' Day
June 19 to 22	Varenyky and holubtsi bees
Monday, June 25	UWAC Lesia Ukrainka Branch monthly meeting, 7 p.m.
	USRA (TYC) monthly meeting, 7 p.m.
June 23 or 30	Golf Tournament - supper at Parish Hall
Jul-28	Feast of St. Volodymyr
September 18 to 21	Varenyky and holubtsi bee
Monday, September 24	UWAC Lesia Ukrainka Branch monthly meeting, 7 p.m.
	USRA (TYC) monthly meeting, 7 p.m.
October 23 to 26	Varenyky and holubtsi bee
Monday, October 29	UWAC Lesia Ukrainka Branch monthly meeting, 7 p.m.
	USRA (TYC) monthly meeting, 7 p.m.
Saturday, November 17	Christmas Bazaar
November 20 to 23	Varenyky and holubtsi bee
Sunday, November 25	Holodomor Recognition
Monday, November 26	UWAC Lesia Ukrainka Branch monthly meeting, 7 p.m.
	USRA (TYC) monthly meeting, 7 p.m.
December 11 to 14	Varenyky and holubtsi bee
Sunday, December 16	St. Nicholas concert following the Liturgy

## Donations

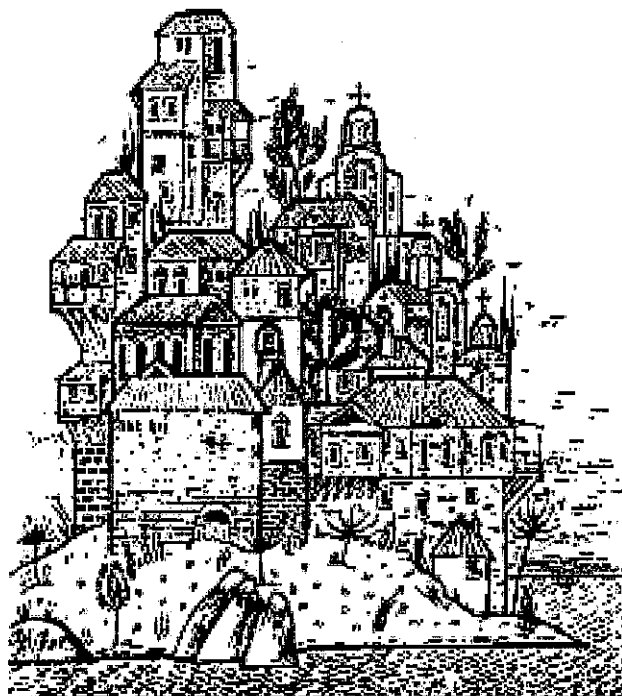
### December 11-31st, 2011

		<u>\$</u>
UWAC -Lesia Ukrainka Branch	Roof Project	10,000.00
Rose Okrainyts	Roof Project	1,000.00
St. Vladimir's Church Choir	Roof Project	1,000.00
Dr. Peter & Alena Sirko	Roof Project	1,000.00
Joanne Bohdaniw	In Memory, Husband John & Barbara Awramenko	200.00
Joanne Bohdaniw	In Memory, Juchimy Szwed	100.00
Martha Donec	In Memory, Michael Donec	60.00
Halina Krupicki	Roof Project	30.00
Anna Lawryk	Purchase of large candles	30.00
Nickolas & Maria Leshchuk	In Memory, Pawlo Chabluk	25.00
Kateryna Ostapenko	Roof Project	150.00
Hon. Justice Morris Perozak	In Memory, Pawlo Chabluk	90.00
Hon. Justice Morris Perozak	In Memory, Frank Skretkowicz	100.00
Boris Yacyshyn	Roof Project	500.00
Maria Senza	In Memory, Michael Donec	50.00
Mitchell & Marie Michalak	Roof Project	100.00
Jeanette Cooke	Roof Project	346.00
John & Olga Drobot	Roof Project	150.00
Hon. Justice William & Doris Festeryga		56.58
Nicholas Hrycyk		40.00
Jawdocha Kontar	Roof Project	1,000.00
Peter & Mary Kopiak	In Memory, Frank Skretkowicz	50.00
Peter & Mary Kopiak	In Memory, Michael Donec	50.00
John Mykytyshyn	Roof Project	1,000.00
Helen Nadolychny		25.00
Olexiy Ohienko	Church Carol \$100 / School Carol \$50	150.00
Raisa Sadowa	In Memory, Frank Skretkowicz	100.00
Sonia Sawruk Estate	Roof Project	10,000.00
Petr Dach	In Memory, Pawlo Chabluk	50.00
Alexander & Christine Goral	Church Carol	20.00
Carmine Siciliano	In Memory, Mother, Anna Kornilow	200.00
Fedir Adrushenko - Estate		2,000.00
Dan & Mary Adamson	Roof Project	100.00
Lena Baron	Roof Project - In Memory of Parents	200.00
Maurice & Frances Klem	Roof Project	75.00
Anonymous	Roof Project	500.00
Volodymyr & Luba Petlura	In Memory, Pawlo Chabluk	30.00
Dr. Walter & Anne Polos	Roof Project	100.00
Raisa Sadowa	Roof Project, In Memory of Father Petro Lohyn	500.00
Andrew & Lorissa Skrypniak		492.50
Andrew & Lorissa Skrypniak	Church Carol \$50 / School Carol 50	100.00
Stefan Sobolewski	Church Carol \$100 / School Carol \$10	20.00
Walter & Ann Stachnyk	Roof Project	1,000.00
Lois Tymoshuk		85.00
Victoria Weldrick	Roof Project	500.00
Victoria Weldrick	In Honour of Mother's (Kay Bajus) 100th Birthday	100.00
<b><u>JANUARY, 2012</u></b>		
Dan & Mary Adamson	Church Carol \$50 / School Carol \$50	100.00
Nellie Dmytryshyn	In Memory, Anna Melnyk	50.00
Nellie Dmytryshyn	In Memory, Husband	100.00
William & Tamara Dudka	Church Carol \$25 / School Carol \$25	50.00
Rocchina Fedorczenko		100.00
Hon. Justice William & Doris Festeryga	Church Carol \$150 / School Carol \$150	300.00
Maurice & Frances Klem	Church Carol \$50 / School Carol \$25	75.00
Maurice & Frances Klem	In Memory, Anne Holota	25.00
Peter & Mary Kopiak	Church Carol \$125 / School Carol \$125	250.00
Rose Okrainyts	Church Carol	50.00

Hon. Justice Morris Perozak	In Memory, Peter Evanetz, Sr.	100.00
Stephen & Katherine Prytula	Church Carol	50.00
Rev. Morley & Dobr. Parfeniuk	Church Carol	50.00
Lida Skretkowicz & son, Don M. Levinsk	Roof Project, In Memory Subdeacon Onufry Frank Skretkowi	1,000.00
Lida Skretkowicz	In Memory, Husband Onufry Frank Skretkowicz	500.00
Victoria Weldrick	In Memory, Peter Evanetz, Sr.	50.00
Ola Lychak	In Memory, Pawlo Chabluk	50.00
Rosa Benassi	In Memory, Pawlo Chabluk	50.00
Katherine Bajus		155.00
Leanne Ball	Roof Project	250.00
Leanne Ball	Church Carol \$25 / School Carol \$20	45.00
Walter & Anne Bohdaniw	Church Carol \$30 / School Carol \$20	50.00
Ernie & Olga Baryski	Church Carol	40.00
Jo-anna Charuk	Roof Project	35.00
Robert & Sylvia Cushing	Roof Project -In Memory of Irene & Michael Junkiewicz	500.00
Harold & Sylvia Cipywnyk	Church Carol \$100 / School Carol \$40	140.00
Howard & Yutta Currie	Roof Project, on behalf of Family	500.00
Alexandra Didkowsky	In Memory of Husband Ivan	150.00
Alexandra Didkowsky	Roof Project	100.00
Alexandra Didkowsky	Church Carol	20.00
John & Olga Domardczky	Church Carol	50.00
Ken & Lesia Halyk	Church Carol	50.00
George & Alice Huckalo & Family	Roof Project	300.00
George & Alice Huckalo	Church Carol \$100 / School Carol \$50	150.00
Matheus & Valentina Ilika	Roof Project	1,000.00
Raisa Korczak	Roof Project	50.00
Ulana Kryworuchko	Church Carol	50.00
Anna Lawryk	Church Carol	50.00
Rev. Wasyl' & Dobr. Larysa Makarenko	Roof Project - In Memory of Members who passed away in 20	350.00
Katherine Ostapenko	Church Carol	10.00
Lucy Migus	Roof Project - In Memory Anne Holota	250.00
Volodymyr & Luba Petlura	Church Carol \$50 / School Carol \$50	100.00
Nettie Parsons	Church Carol	55.00
Ksenia Rosizky	Church Carol	50.00
Taras & Natalie Senchuk	Church Carol \$25 / School Carol \$25	50.00
Olga Senchuk	Church Carol \$25 / School Carol \$25	50.00
Victoria Weldrick	Roof Project	300.00
Victoria Weldrick	Church Carol \$25 / School Carol \$25	50.00
Elaine Wingerak	Church Carol	20.00
Richard & Brenda Zalitack	Roof Project -In Memory Anne Holota	50.00
Alla Glushchenko		50.00
Agnes O'Rourke	In Memory of Anne Holota	25.00
Ivan Vasylyshyn & Maria Manko		100.00
Natalie Ball	In Memory of Anne Holota	20.00
Ann Bilous	Church Carol	30.00
Judge Morris Perozak	In Memory of Anne Holota	50.00
Judge Morris Perozak	Church Carol \$50 / School Carol	100.00
Anne Seliwoniuk		50.00
Dr. Walter & Lina Smyrniw	Church Carol \$100 / School Carol \$50	150.00
John & Nina Zadan	Church Carol	20.00
Alex & Debra Zawhorodny	Church Carol	100.00
Erica Zawhorodny	Church Carol	100.00
Dan & Mary Adamson	Roof Project	30.00
Joanne Bohdaniw	Church Carol	100.00
Ray & Sofia Bryniak	Church Carol	50.00
Leocadia Harmidarow	Church Carol	20.00
Julia Kinar	Roof Project in Memory Anne Holota	25.00
Alex & Margaret Kindraka	In Memory of Anne Holota	25.00
Alex & Margaret Kindraka	Church Carol \$100 / School Carol \$35	135.00
Dolly Mafty	Church Carol	50.00
Helen Nadolychny	Roof Project	500.00

Maria Netchay	Church Carol	25.00
Pearl Nowosiadly	Roof Project - In Memory of son William	200.00
Pearl Nowosiadly	Church Carol	55.00
Valentina Orłowski	Roof Project - In Memory of husband, Konstantin	100.00
Judge Morris Perozak	Roof Project	1,000.00
Bessie Puskaric	Church Carol	100.00
Dr. Peter & Alena Sirko	School Carol	100.00
Halina Tymkiv	Church Carol	25.00
Rosalie Yaremko	Roof Project - In Memory Anne Holota	200.00
Rosalia Sametz	In Memory Anne Holota	100.00
Maria Homonko	In Honour of St. Wasył'	100.00
Diane Thoroski	In Memory Anne Holota	100.00
Nancy Thoroski	Roof Project - In Memory Anne Holota	100.00
Evelyn & Norris MacDonald	Roof Project - In Memory Anne Holota	25.00
Natalie Ball	Church Carol	50.00
Anna Bilous	School Carol	20.00
Angie Blaschuk	In Memory, Anne Holota	20.00
Angie Blaschuk	Church Carol	30.00
Katherine Dousko	Church Carol \$50 /School Carol \$30	80.00
John & Olga Drobot	Church Carol	50.00
Klaudia Dziuba	Church Carol	70.00
Emil & Marilyn Fedak	School Carol	100.00
Yurij & Halina Hanas	Church Carol \$25 /School Carol \$20	45.00
Lubomyr & Olga Hluchaniuk	Church Carol	100.00
Maria Homonko	Church Carol	60.00
Doreen Jurychuk	School Carol	20.00
John & Dianne Jurychuk	School Carol	25.00
Anastasia Kalistchuk	Church Carol \$30 /School Carol \$25	55.00
Anna Kit	Church Carol \$20 /School Carol \$20	40.00
Elsie Kohut	Church Carol	20.00
Peter & Mary Kopiał	In Memory, Stephen Hnatiuk	100.00
Halina Krupicki	Church Carol \$25 /School Carol \$20	45.00
Nicholas & Maria Leschuk	Church Carol	40.00
Halia Lypka	Church Carol	20.00
Rev. Wasył' & Dobr. Larysa Makarenko	School Carol	40.00
John Mykytyshyn	Church Carol \$50 /School Carol \$25	75.00
Helen Nadolychny	Church Carol	50.00
Rose Okrainyts	School Carol	50.00
Katherine Ostapenko	Church Carol \$20 /School Carol \$15	35.00
Nadia Peniuk	Church Carol	40.00
Rev. Morley & Dobr. Parfeniuk	School Carol	25.00
Rev. Morley & Dobr. Parfeniuk	Roof Project	300.00
Walter & Donna Rosizky	Church Carol \$50 /School Carol \$50	100.00
Mary Sheremet	Church Carol \$20 /School Carol \$20	40.00
Victor & Olya Sheweli	Church Carol	100.00
Orysia Sushko	Roof Project	100.00
Orysia Sushko	Church Carol \$100 /School Carol \$25	125.00
Maria Sydiuk	Church Carol \$20 /School Carol \$20	40.00
Geza & Alexandra Takacs	School Carol	20.00
Danylo & Tamara Walaga	Church Carol	20.00
Boris Yacyshyn	Church Carol	20.00
Mykola Kostyshyn	Church Carol \$60 /School Carol \$20	80.00
Taras Shevchenko Seniors Complex	Church Carol \$50 /School Carol \$100	150.00
Ivan Tkach	Church Carol	20.00
Mrs. P. Maksym	Church Carol	10.00
Joe Sentpetery	Church Carol	20.00
Mr. & Mrs. Zenon Kohut	School Carol	30.00
Ted Stefura	Church Carol	20.00
Rev. Walter & Dobr. Makarenko	Church Carol	100.00
Dan Peniuk	Church Carol	20.00
Louis & Natalie Babich	Roof Project, In Memory, Parents Peter & Olga Radchuk	300.00

Dan & Mary Adamson	Roof Project	100.00
Jeanette Cooke	Roof Project, In Memory Anne Holota	100.00
Jeanette Cooke	Church Carol	20.00
Henry Dach	Roof Project	60.00
William & Tamara Dudka	Roof Project	100.00
Emil & Marilyn Fedak	Church Carol	200.00
Vera Hudyma	Church Carol	60.00
Nicholas & Maria Leschuk	Roof Project	300.00
Rose Okrainytc	Church Carol	20.00
Sophia Onuszko	Church Carol	10.00
Mary Panasdir	Roof Project	1,000.00
Lucy Migus	Church Carol	20.00
Anton & Mary Pohoreski	Church Carol	50.00
Barbara Omelchenko	Roof Project	200.00
Geza & Alexandra Takacs	Church Carol	20.00
Rosalia Yaremko	Church Carol	20.00
Peter & Patricia Yaremko	In Memory, Anne Holota	50.00
Frederick & Catherine Cullen	In Memory, Peter Evanetz, Sr.	30.00
<b><u>February 5 - 19, 2012</u></b>		
Klaudia Dziuba	Roof Project, In Memory of Parents	100.00
Victor & Eroslava Evanetz	Church Carol	20.00
Doreen Jurychuk	Roof Project	100.00
Steven Luby	Church Carol	25.00
Helen MacPherson	In Memory, Anne Holota	25.00
Michael & Nina Pawluk	Roof Project	500.00
Dr. Peter & Mrs. Eugenia Powers	Church Carol	200.00
Roman & Sonia Siamro	Roof Project	200.00
Alex Wedmid	Roof Project	200.00
Walter & Anne Bryniak	Roof Project, In Memory of Parents	200.00
T Y C	In Memory, Peter Evanetz, Sr.	50.00
Pat & Mike Gough	In Memory, Slawko Hucal	10.00
Yurij Mozhorivsky	Church Carol	20.00
Andriy Pivtoran	Church Carol	20.00
Peter Riffin	In Memory, Stephanie Luby	500.00
Mykola & Tamara Buhay	Holodomor	30.00
Mykola & Tamara Buhay	Roof Project	50.00
Mykola & Tamara Buhay	Church Carol	30.00
Martha Donec	In Memory, Husband Michael Donec	100.00
William & Tamara Dudka	Roof Project	100.00
Zina Mayewsky	Church Carol	25.00
Dr. Peter & Mrs. Eugenia Powers	Roof Project	1,000.00
Geza & Alexandra Takacs	In Memory, Anne Holota	40.00
Geza & Alexandra Takacs	In Memory, Frank Skretkowicz	40.00
Geza & Alexandra Takacs	In Memory, Valentyna Ohienko	40.00
Volodymyr Mykytiuk Estate		109,410.27
Ray & Sofia Bryniak	Roof Project, In Memory of Parents	100.00
Henry Dach	Roof Project	60.00
Millie & Allan Danek	Roof Project	200.00
Rocchina Fedorczenko	Roof Project	200.00



Від імені духовенства, парафіяльного заряду, та парафіян Собору Св. Володимира,  
висловлюємо щиросердечну вдячність членам та дирекції

## **Резиденції для Сеньорів ім. Тараса Шевченка**

190-194 Гейдж вул. південь, Гамільтон, Онтаріо

за покриття коштів зв'язані з виданням нашого парафіяльного вісника

Нехай Предобрий Господь Вас щедро поблагословить в дальшій праці  
ради наших старших парафіян!

*Якщо шукаєте інформацію про помешкання в резиденції, просимо звернутися до  
Івана Микитишина 905-547-2414*



The clergy, parish council, and parishioners of St. Vladimir's Sobor extend their heartfelt thanks  
to the Membership and Board of Directors of the

## **Taras Shevchenko Seniors' Complex**

190-194 Gage Avenue South, Hamilton, Ontario

for their generosity in sponsoring the publication of our parish bulletins

May God continue to bless your excellent work on behalf of our seniors with success,  
and grant all of you health, long life and salvation!

*For information on apartment availability, please call John Mykytyshyn at 905-547-2414*